



## Acuerdo del programa para socios

### Condiciones

#### Participación

La participación en el programa y la aceptación de las condiciones del programa comienzan cuando activamos su cuenta en nuestro portal de socios (el "**Portal**"). Actualmente, el Portal se encuentra en <https://partners.ruckuswireless.com>. Le enviaremos las credenciales de su cuenta en un correo electrónico.

"Usted", "su" o referencias similares denotan a la entidad legal que se inscribe en el programa. Por lo tanto, la persona que completa el documento de inscripción afirma que es un empleado de dicha entidad y que cuenta con el poder y la autoridad para someter a la entidad a estas condiciones. "Nosotros", "nuestro", "nuestra" (o referencias similares) o "Ruckus" denotan a Ruckus Wireless, Inc. y a sus filiales.

#### La guía del programa

El folleto del programa en el Portal (la "**Guía del programa**") describe los distintos niveles del programa. Léalo detenidamente ya que describe los beneficios correspondientes a los criterios de rendimiento en cada nivel de participación del programa. Los revendedores se unen al programa en el nivel básico. Se puede avanzar de nivel alcanzando y manteniendo los criterios del nivel superior.

Ocasionalmente, es posible que cambiemos la Guía del programa, los requisitos relacionados con el programa (incluso nuestras políticas de publicidad y privacidad) o las condiciones del programa, incluso los niveles, los criterios de rendimiento y los beneficios. Le notificaremos cuando realicemos algún cambio. Si no está de acuerdo con los cambios, puede enviar un aviso por escrito durante los 30 días posteriores a la notificación de los cambios para cancelar su participación en el programa. De lo contrario, significa que acepta los cambios y seguirá participando del programa.

## Productos y servicios de Ruckus

El programa es para los servicios de marketing, venta y soporte que usted ofrece de los productos y servicios de Ruckus que haya adquirido de un distribuidor autorizado (en conjunto, los "**Productos**") y que revende directamente a clientes finales. Los clientes finales son compradores de Productos para uso propio y no para reventa. Le proporcionaremos una lista de distribuidores autorizados cuando la requiera.

## Beneficios del programa

Además de los beneficios descritos en la Guía del programa para su nivel, usted acepta acatar lo siguiente durante la participación en el programa:

**Acceso al portal.** Solo puede usar los materiales y la información que obtiene a través del Portal para fomentar la venta, el marketing y el soporte de los Productos. Puede proporcionar dichos materiales e información a clientes finales actuales o potenciales únicamente cuando el Portal se lo permita de forma explícita o cuando proveamos permiso por escrito (que puede ser por correo electrónico). No puede usar estos materiales e información para competir con nuestra empresa.

**Derecho de uso de nuestros logotipos y otras marcas comerciales.** Le otorgamos una licencia no exclusiva, intransferible, imposible de sublicenciar, revocable y limitada para usar el nombre, el logotipo, las marcas comerciales, las marcas de servicio, los nombres comerciales, los nombres de productos y otras marcas de Ruckus ("**Marcas**") únicamente para comercializar y promocionar la venta de los Productos según nuestra política de publicidad. La forma y manera de usar las Marcas deben cumplir con los requisitos de uso de nuestra marca. Ambos documentos se encuentran disponibles en el Portal. Como otros documentos del programa, es posible que cambiemos ocasionalmente estos documentos. Las notificaciones de los cambios se publicarán en el Portal.

Si utiliza Marcas, debe indicar que nosotros somos los propietarios. No puede usar las Marcas de forma tal que lleve a las personas a pensar que usted es uno de los grupos de empresas de Ruckus. Por ejemplo, no puede usar las Marcas en sitios web o direcciones URL. Su uso de las Marcas y toda plusvalía relacionada serán únicamente para el beneficio de Ruckus. Nos reservamos el derecho de todas las Marcas no otorgadas específicamente a usted.

No debe (a) poner en duda la validez de las Marcas ni la propiedad de Ruckus; (b) tratar de registrar ningún logotipo, marca, palabra, combinación de palabras u otro diseño similar a las Marcas; (c) usar las Marcas junto con otro producto y servicio que no forme parte de los Productos; (d) quitar o modificar las Marcas de un Producto, del embalaje de un Producto o de cualquier otro material que le proveamos; (e) usar las Marcas en alteraciones del Producto no realizadas por nosotros; o (f) incorporar Marcas a sus marcas comerciales,

marcas de servicio, nombres de productos, nombres de empresas, nombres de dominios u otras designaciones similares.

Si desea usar las Marcas de una forma distinta de la indicada en el Portal y en este contrato, debe enviar una muestra hasta cinco (5) días antes de publicar el material para que lo aprobemos. En el Portal, encontrará la información necesaria para comunicarse con nosotros por motivos de aprobación.

**Cumplimiento continuo.** Durante su participación en el programa, debe cumplir constantemente con los requisitos de su nivel definidos en la Guía del programa y con las condiciones del programa. Debe avisarnos de inmediato cuando advierta o sospeche que ha dejado de cumplir con los requisitos de su nivel o con este acuerdo.

**Requisitos para la reventa.** Debe tomar medidas razonables para comercializar y vender los Productos, incluso cualquier servicio de soporte pertinente para la venta de Productos de hardware y software. Es posible que le solicitemos evidencia razonable que demuestre estas medidas. Solo obtendrá Productos de reventa de distribuidores autorizados y venderá dichos Productos a clientes finales en la región que determine el distribuidor autorizado. Proporcionará la información de los puntos de venta que el distribuidor autorizado solicite de buena fe. Además, acepta que el distribuidor autorizado puede proporcionarnos dicha información por motivos comerciales internos. Comercializará y promocionará la venta de los Productos de acuerdo con nuestra política de publicidad, que encontrará en el Portal. Se asegurará de que todos sus clientes finales de los Productos conozcan y acepten las condiciones relacionadas con dichos Productos, incluso cualquier contrato de licencia de usuario final (EULA). Si vende Productos a usuarios finales del gobierno de EE. UU., el gobierno solo deberá cumplir con las obligaciones descritas en los EULA correspondientes, siempre y cuando las disposiciones del EULA cumplan con las leyes y normas federales correspondientes a adquisiciones. No nos representará ni otorgará garantías en nuestro nombre. Tampoco tomará medidas que aparenten hacerlo.

**Soporte.** El cliente final podrá recibir los beneficios del servicio de soporte siempre y cuando dicho servicio se haya adquirido específicamente para el cliente final. Por ejemplo, no puede reparar, actualizar ni mejorar el software de un Producto a menos que el cliente final y el Producto en cuestión cuenten con un servicio de soporte activo. Si un cliente final adquirió servicios de soporte que usted debe proporcionar (por lo general, los llamamos "soporte del revendedor"), debe proveer correctamente al cliente dichos servicios de soporte, incluso un soporte de primer y segundo nivel que sea rápido y resolutivo, como se define en la descripción del servicio de soporte en cuestión.

**Información confidencial.** No debe divulgar a terceros información elaborada por nosotros que se designe como confidencial o que usted debería reconocer como confidencial debido a las circunstancias en las que se divulgó. Solo debe usar esta información internamente para promocionar o vender el Producto, o brindar servicios de soporte para el Producto. Debemos autorizar por escrito (que puede ser por correo

electrónico) cualquier otro uso o divulgación de la información. Las condiciones de los acuerdos de confidencialidad entre usted y nosotros, tanto si se aceptaron antes o después de la activación de su cuenta, no se ven afectadas por su participación en el programa y ambas partes deben cumplir con las condiciones de confidencialidad que aparezcan en dichos acuerdos de confidencialidad independientes (si existiesen).

**Privacidad.** Intentaremos tomar las medidas preventivas necesarias para garantizar la protección adecuada de su información. Si dicha información se transfiere a los Estados Unidos, intentaremos hacerlo según las correspondientes leyes de privacidad de datos. En <http://www.arris.com/globalassets/resources/other/ruckus-networks-gdpr-details-2018.pdf>, encontrará nuestro actual Reglamento General de Protección de Datos (GDPR). Visite nuestro sitio web de vez en cuando para conocer las novedades respecto de nuestra política de privacidad.

## Plazo y cancelación

El periodo de participación en el programa es de doce meses a partir del día en que le notificamos la activación de su cuenta. Si sigue inscrito cuando finaliza el plazo, su participación se renovará automáticamente por otro periodo de doce meses. Tanto usted como nosotros podemos cancelar en cualquier momento la participación sin ningún motivo o responsabilidad mediante una notificación escrita con 30 días de antelación. Toda obligación asumida antes de la cancelación, como las obligaciones de confidencialidad, seguirán vigentes después de la cancelación. A nuestra entera disposición, podemos suspender inmediatamente su participación en el programa tras recibir aviso de infracciones llevadas a cabo por usted hasta que dichas infracciones se resuelvan. También podemos cancelar su participación en el programa a través de una notificación escrita con cinco días de antelación si consideramos que dichas infracciones no se pueden resolver o son infracciones repetidas. Después de cancelar su participación en el programa, perderá inmediatamente los derechos y beneficios otorgados. Sin embargo, la cancelación no interrumpirá los beneficios que haya ganado a menos que la cancelación haya sido por infringir las condiciones de este acuerdo o del programa.

## Cumplimiento legal

Acepta que algunos productos pueden estar sujetos a leyes o normas de control de exportaciones. Por la presente, acepta cumplir con todas las leyes y normas correspondientes a los Estados Unidos, el Reino Unido, la Unión Europea y al territorio con respecto a la exportación, las licencias de exportación, o el control o la regulación de exportación o reexportación de Productos o datos técnicos vendidos, transferidos, distribuidos o provistos a usted. Además, acepta que, sin la licencia o aprobación necesaria del gobierno de los Estados Unidos, la Unión Europea u otro país pertinente (o controlar el destinatario con las listas oficiales de entidades restringidas), no deberá hacer lo siguiente deliberadamente: (i) exportar, directamente o indirectamente, datos técnicos o software que haya adquirido a Ruckus, o cualquier producto directo de dichos datos técnicos, a ningún

país que el gobierno de los Estados Unidos, el gobierno del Reino Unido, la Unión Europea, o cualquier otro país o agencia pertinente requieran, al momento de la exportación, una licencia de exportación u otra aprobación gubernamental; o (ii) divulgar datos técnicos o softwares de Ruckus a personas de países que el gobierno de los Estados Unidos, la Unión Europea, o cualquier otro país o agencia pertinente requieran una licencia de exportación u otra aprobación gubernamental.

Debe cumplir con todas las leyes, normas y determinaciones administrativas de importación y aduana del país al que se exporta. Debe cumplir con los criterios de seguridad de todos los programas gubernamentales para la seguridad de la cadena de suministro del país al que se exporta. Para los productos que se deben entregar en los Estados Unidos, o los servicios necesarios para entregarlos en dicho país, debe cumplir con los criterios de seguridad del programa de la Asociación Aduanera y Comercial contra el Terrorismo (C-TPAT) de la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de los Estados Unidos. Para los productos que se deben entregar en la Unión Europea, o los servicios necesarios para entregarlos en dicha zona, debe cumplir con los criterios de seguridad del programa del Operador Económico Autorizado (OEA) de la UE.

## Idioma y derecho aplicable

Nuestros revendedores se encuentran en todo el mundo. Para administrar el programa, necesitamos adoptar un conjunto de reglas en común. Por lo tanto, aunque proveamos traducciones a otros idiomas, regirá la versión en inglés y el acuerdo se regirá por las leyes del estado de California sin tomar en consideración las disposiciones relativas a conflictos de leyes. Toda acción o procedimiento judicial respecto de este acuerdo, o relacionado con el acuerdo, se deben remitir al tribunal federal de los Estados Unidos para el Distrito del Norte de California o al tribunal estatal de California en el condado de Santa Clara, California. Se somete de forma irrevocable a la jurisdicción y a los fueros de dichos tribunales para las acciones que iniciemos, si bien aceptamos que las resoluciones de dichos tribunales se pueden implementar en su jurisdicción local. En este acuerdo, no rige la convención de las naciones unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías.

## Otros

Ambas partes son contratistas independientes. En ningún caso se debe considerar agente o representante de Ruckus. Tampoco debe referirse a sí mismo como tal. No tiene autoridad para asumir compromisos o acuerdos en nuestro nombre. Si tenemos razones para creer de buena fe que su representación o sus prácticas comerciales son engañosas o falaces, deberá corregir el problema en tiempo y forma después de recibir una notificación de Ruckus. Cada parte será individualmente responsable de sus propios costos y gastos relacionados con el programa.

No puede asignar o transferir, en virtud de la ley o de otra forma, este acuerdo a un tercero. Cualquier intento de hacerlo será nulo y no tendrá validez. Este acuerdo y las condiciones de este acuerdo, además de los acuerdos de confidencialidad que existan entre usted y nosotros, representan el acuerdo completo entre ambas partes sobre el programa y reemplazan cualquier comunicación previa, ya sea oral o escrita, entre usted y nosotros sobre este tema. Este acuerdo no se puede modificar, a menos que un representante autorizado de ambas partes firme un documento por escrito.

### Limitación de la responsabilidad

ENTIENDE Y ACEPTA DE FORMA EXPLÍCITA QUE NO NOS COMPRA PRODUCTOS A TRAVÉS DE ESTE ACUERDO. POR LO TANTO, NO SOMOS RESPONSABLES DE RECLAMOS PRODUCTO DE ESTE ACUERDO, O RELACIONADOS CON ESTE ACUERDO, SOBRE LOS PRODUCTOS (INCLUSO GARANTÍAS, RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O INFRACCIONES DE PROPIEDAD INTELECTUAL RELACIONADOS CON EL MARKETING, LA VENTA O EL USO DE LOS PRODUCTOS). EN NINGÚN CASO, UNA DE LAS PARTES SERÁ RESPONSABLE ANTE LA OTRA POR CUESTIONES QUE EMERJAN DE ESTE ACUERDO DEBIDO A COSTOS DE REPROVISIÓN, PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS, O CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, INHERENTE O INDIRECTO, INCLUSO CUANDO LAS PARTES HAYAN SIDO INFORMADAS DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS POTENCIALES. LAS CONDICIONES DE ESTE PÁRRAFO NO CORRESPONDEN A SUS OBLIGACIONES SOBRE LAS MARCAS, LA CONFIDENCIALIDAD Y EL CUMPLIMIENTO DE LEYES.